

feršmajtnik

Appono,

Calumniatorem apponere alicui: einem einem Lästler  
über den Hals richten. énemu éniqa feršmajtnika  
ali preklinávra zhes glávo pošlāti

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 45

feršmajtnik

Nachreder, schmächer. opravláviz, fershmájtnik,  
ogrisávník. obtrectator, maledicus, mordax homo.

HIPOLIT: Dict. II,

feršmagáviz

Verschmäher. sanizhováviz, fershmagáviz, fer-  
shmájtnik, ŕhpotlíviz, sashmagáviz. Contemptor,  
Calumniator.

*fershmajtnik*

Spötter, Spottvogel. fhpotlíviz, posmehováviz,  
fershmajtnik. Rifor, irrifor, cavillator, fannio.

*festenga*

Besatzung. sholnérsku brámbiszhe ali várszhina  
ali éna mnóshiza vojszhákou sa brámbo v'énu  
méftu ali féftengo postávlenih. praefidium  
militare, milites praefidiary. in die beza-  
zung legen. te sholnérje v'énu méftu sa vár-  
szhino postáviti.

/tu ni latinskega besedila/

HIPOLIT: Dict. II,

25

*festenga*

Castellatim. Adv. von einer Vestung zu der andern. od ene Festenge do druge.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 85

*festenga*

Castrum, schloss, Burg, Vestung. en grad, dvor,  
féstenga, bramba, brámbiszhe, fhanza.

*festenga*

Propugnaculum, Vestung, bollwerck. brámbi-  
szhe, féstenga, brámba, postájna, shánza.



festenga

Prx, geschloss, vestung: haubthandel. ex grad, graji  
szlino: moxma bramha, ali brambiszke, shawra,  
Festenga, tirdota, tirdvina.

festenga

Arx,

Inviatissima arx. est unüberwindliche vestung. ena  
nepremāgana festenga, ali Grad. ena nermagliva  
bramba, inu terdōta eniga gradu.

*festenga*

Castellum munitum. ein wollbewehrte Vestung.  
ena mozhna inu is oróshjem dobru previdena fe-  
ftenga, fhanza, bramba, grad.

*festenga*  
i

Praefidiarius, Zur besazung gehörig. kar k'eni  
brámbi v'eni féstingi shlíshi.

*festenya*  
i

Praefidium, eine schanz. éna shánza, féstinga,  
mozhan grad, ali méstu.

*festenga*  
i

Praefidium, besazung. brámba, brámbshina,  
fastávshina, várszhina, gvarnifón v'éni féstingi.

HIPOLIT: Dict. I , 500

*festenga*  
i

Praemunitio, Vorbewahrung, vnd Vorschanzung.  
prevárovajne, inu prefashánzajne, preorofhéjne,  
v'brámbo postávjlejne éne féstinge.

festenga  
festenge  
=

Proruptus,

proruptae munitiones. zerstörte Vestungen.

refvérðene, refðjáne féstinge.



*festunga*

Castellum, Vestung. grad, bramba, brámbiszhe,  
ali féstunga.

*fererar [ < der Visierer ]*

Stereometra, fasmesserkünstler. merzhùn, en  
féferar tih sódov, katéri sóde feféra inu méri.

HIPOLIT: Dict. I, 623

*fererati [ < visiren ]*

Stereometra, fasmesserkünstler. merzhùn, en  
féferar tih sódov, katéri sóde feféra inu méri.

*fexerati*

Stereometria, fasmesserkunst. kunsht te sóde  
feférati, merzhunaryá.

HIPOLIT: Dict. I , 623

ferovski

Stereometricus, das zu sollicher kunst gehört.  
kar h'tákushni kúnshti shlíshi: merzhúnski,  
feférski.

fi

Ventus flat, der wind wehet, vejter piha.  
fi fi. f f.

HIPOLIT, Dict.  
Orbis pictus,

*ficati*

Pfeifen. shvishgati, brenzháti, fizháti, shkri-  
pati. sibilare, stridere, sibilum edere.

*fifenpratar*

Libarius, fladenmacher. éden katéri is medù  
kolázhe pézhe. fifenpratar, lézitar.



*fiferling*

Foria, dünner dreck. durchlauff. en rédik  
ali tenàk fiferling: drífta, lyáviza.

*figa*

Pyrum et ficus sunt oblonga. die Biern Vnd  
feigen sind langlicht. Hrusfka inu figa so  
dólgovate.

figa

Ficus, feigen. figa. feigwarz. figoru  
orù.

HIPOLIT: Dict. I, 241

2

*figa*

Ficus, feigenbaum. enu fígovu drivù, fíga.

HIPOLIT: Dict. I ,241

# Figa

Feigen, ein Frucht. Figa en sad. ficus. dūner  
feigen. siehe Figa. carica: ficus passa.  
Unreife feigen. nesrela ali frikna Figa.  
grossus.

*Figa*

Ficus Indiacae spinosa. Stachelicht Indianische  
feigen. bodézhá, ali térnafta Indiánska Figa.

HIPOLIT. Dict.:  
Index alphabeticus  
arborum etc.

*figa*

Mufa. ein Indianisches Gewächs. hat ein frucht  
wie feigen. musa, enu drivú s'indie, ima sad  
kakòr ena Fíga.

HIPOLIT. Dict.:  
Index alphabeticus  
arborum etc.

figa

Feigenbaum. Ficus. Figa.

HIPOLIT, Dict.:

index alphabeticus

arborum etc.

, 24



*Figa*

*Figa.* *Feigenbaum. Ficus.*

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 26

figa

Ficus. Feigenbaum. Figa, ali Figoru dicitur.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

19

3

*figa*

Rumina, feigenbaum. fígovu drivù, fíga.

HIPOLIT: Dict. I , 578

*figa*

Sublectus, aufgelesen. erwehlt. pobràn, isbràn,  
isvólen. ficus sublecta. góri pobrána figa.

figa

Caprificus, milder feigenbaum. dirja figa,  
ali figovu drivu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 82

*figa*

Dactylus, ein finger. en pèrt. Dattelkern.  
palme sad, ali figa. ein grass mit villen  
gleichen wurzeln vnd spizzinken gleich wie die  
Zäne. ena trava s'enákimi koreníkami koker  
sobé.

*figa*

Calliftruthiae, ein feigenart. en sarod ali  
forta fig.

figa

Carica, durre feigen. Juha Figa.



figa

Cortana, oval kleiner feigen. eine sörta maj-  
henih fig.

Suppl. 12, 3  
HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~)

*figa*  
*fige*

Lapthes vel palathas. ein hauffen feigen  
aufeinander. velíku fig na kúpu.

Judith. 10.

*Figa*  
*fige*

Marisca, vngeschmakte feigen. feigenwarz ist  
ein krankheit. neshmáhne fige. kúrje okù, éna  
bolezhína, túdi bradovíza.

figa  
fige

Chelodonia, ein besonder feigenarth. eine süßbna  
sorta fig:

figa  
fige

Cotona five Cotana, en avd kleiner feigen.  
ena forta májhenik fig.

*figa*  
*fige*

Prodromus, Vorlauffer. frühzeitig. naprèj  
tezháviz, pretezhàj. prodromi ficus. fruh-  
zeitige feigen. [gódne ali perzájtu fréle  
fige.

*figa*  
*fige*

Palatha, hauffen feigen an einander. en kup  
fig, éna grúzha fig: fígov kruh.

*Figa*  
*fige*

Percoctus, wol gekocht, reiff. dóbru skúhan,  
frel, godàn. ficus percoctae. reife feigen.  
fréle fige.



*figa*  
*fige*

Orca, ein wallfisch. éna baléna, ali éna  
mórska ríba tim balénam souràsh. ein fas  
Trauben heimzuführen. éna pofsóda sa grófdje  
domù pelláti. feigenkorb. éna kórba sa fige:  
túdi éna púgshiza sa mafýlu tih gospèj.

*figa*  
*fige*

Grofsus, vnzeitige feigen. nefréla fíga, túdi  
te pérve debéle fíge, katére se zvétké imenú-  
jejo.

*figa*  
*fige*

Cereus peruvianus. Gestirnt Rohr von Peru.  
svéjsdnaft rohr, ali zeu s'pervánskiga kralé-  
stva, nïegov sad je lejp, ardézh, shmáhèn inu  
fúrman kokèr Fige.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 5

*figa*  
*fige*

Cardamomum Arab. et officin. Paradeiskörner.  
paradísha sárñie, en sad Fígam enák.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 4

*figa*  
*fige*

Verspotten. se pruti énimu spakováti, éniga sa-  
shpotováti, saframováti, sanizhováti, fige inu  
norze énimu kásati, ga s'figami pítati, sa nor-  
za dërsháti. subfannare, ludibrio habere.

figa  
fige

Feigwarzen. neohmáhu fige. marífoa.

HIPOLIT: Dict. II, 59

*figa*  
*fige*

Ficarius, zum feigen dienlich, feigenfresser.  
kar fígam slúfhi, ali kar je fígam slufhlívu,  
figajéidnik, figajéidiz. fígar.

figanje [?, = friganje ?]

Frictio, das krazen, reiben, jucken. praskáj-  
ne, ríba<sup>ne</sup>jen, fígajne, menzájne.



*figar*

Ficarius, zum feigen dienlich, feigenfresser.  
kar fígam slúfhi, ali kar je fígam slufhlívu,  
figajéidnik, figajéidiz. fígar.